

# Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

## 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**
- Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Применение вещества / препарата Очиститель
- Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель / Поставщик:  
SCT-Vertriebs GmbH  
Feldstrasse 154  
22880 WEDEL  
DEUTSCHLAND  
info@sct-germany.de
- Отдел, предоставляющий информацию: Product safety department.
- Номер телефона экстренной связи: Giftinformationszentrum-Nord +49-551-19240

## 2 Идентификация опасности (опасностей)

- Классификация вещества или смеси



коррозия

Повреждение глаз 1

H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.



Раздражение кожи 2

H315 Вызывает раздражение кожи.

Кожная сенсибилизация 1

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Острая токсичность для воды 2

H401 Токсично для водных организмов.

- Элементы маркировки

- Элементы маркировки в соответствии с СГС

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS05 GHS07

- Сигнальное слово Опасно

- Компоненты этикетки, указывающие на опасность:

этиленгликоль  
этан-1,2-диол  
этандиол

(Продолжение на странице 2)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 1)

аммиак

- **Предупреждения об опасности**

Вызывает раздражение кожи.

Вызывает серьезные повреждения глаз.

Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

Токсично для водных организмов.

- **Меры предосторожности**

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

Держать в месте, не доступном для детей.

Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.

ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

- **Другие опасные факторы**

- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

- PBT: Неприменимо.

- vPvB: Неприменимо.

### 3 Состав (информация о компонентах)

- **Химическая характеристика: Смеси**

- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

- **Содержащиеся опасные вещества:**

107-21-1	этиленгликоль этан-1,2-диол этандиол Повреждение глаз 1, H318; Острая токсичность 4, H302	1-<10%
1336-21-6	аммиак Разъедание кожи 1B, H314; Острая токсичность для воды 1, H400	0-<3,4%
139-33-3	disodium dihydrogen ethylenediaminetetraacetate СТОМ - повторно 2, H373; Острая токсичность 4, H302; Острая токсичность 4, H332	0-<1%
100-97-0	уротропин Воспламеняющееся твёрдое вещество 2, H228; Кожная сенсibilизация 1, H317; Острая токсичность для воды 2, H401	0-<0,5%
110-80-5	2-этоксиэтанол Воспламеняющаяся жидкость 3, H226; Острая токсичность 3, H331; Репродуктивная токсичность 1B, H360; Острая токсичность 4, H302	0-<0,1%

- **Неопасные ингредиенты**

99026-99-0	Лимонная кислота	0-<5%
7732-18-5	вода, дистиллированная	≥60-<80%

(Продолжение на странице 3)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 2)

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 4 Меры первой помощи

- **Описание мер первой медицинской помощи**
- **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.
- **После вдыхания:**  
При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.
- **После контакта с кожей:** Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**  
CO2. Применение воды не допускается.  
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.  
Пена  
Порошковое средство для тушения  
Песок
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:** Вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Дополнительная информация**  
Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

### 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Особенная опасность подскользывания из-за вытекшего / разлитого продукта.  
Надеть защитную одежду.

(Продолжение на странице 4)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 3)

- **Меры по защите окружающей среды:**  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Воспользоваться нейтрализующими средствами.  
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

### 7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
При надлежащем применении нет необходимости в каких-либо специальных мерах предосторожности.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особенных требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### \* 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

#### 110-80-5 2-этоксиэтанол

PDK	Краткосрочное значение: 30 мг/м <sup>3</sup> Долгосрочное значение: 10 мг/м <sup>3</sup> пары и/или газы
-----	--

#### 7722-76-1 дигидрогенофосфат аммония

PDK	Краткосрочное значение: 10 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
-----	--

(Продолжение на странице 5)

## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 4)

<b>7631-99-4 нитрат натрия, содержащийся в сухой статистике, чем 16,3% по весу азота</b>	
PDK	Краткосрочное значение: 5 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
<b>77-92-9 лимонная кислота</b>	
PDK	Краткосрочное значение: 1 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
<b>139-33-3 disodium dihydrogen ethylenediaminetetraacetate</b>	
PDK	Краткосрочное значение: 2 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
<b>100-97-0 уротропин</b>	
PDK	Долгосрочное значение: 0,3 мг/м <sup>3</sup>

- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Избегать контакта с кожей.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:** Не требуется.
- **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

- **Материал перчаток / рукавиц**

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

(Продолжение на странице 6)

## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 5)

 · **Защита глаз:**


Плотно прилегающие защитные очки

### 9 Физико-химические свойства

 · **Информация по основным физическим и химическим свойствам**

 · **Общая информация**

 · **Внешний вид:**

 · **Форма:**

Жидкость

 · **Цвет:**

Голубое

 · **Запах:**

Аммиакоподобно

 · **Порог запаха:**

Не определено.

 · **Значение pH при 20 °C:**

4,5

 · **Изменение состояния**

 · **Точка плавления / интервал температур плавления:**

Не определено.

 · **Точка кипения / интервал температур кипения:**

Не определено.

 · **Температурная точка вспышки:**

Неприменимо.

 · **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):**

Неприменимо.

 · **Температура распада:**

Не определено.

 · **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

 · **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным.

 · **Границы взрываемости:**

 · **Нижняя:**

1,8 пол. %

 · **Верхняя:**

15,7 пол. %

 · **Давление пара:**

Не определено.

 · **Плотность при 20 °C:**

 1,028 г/см<sup>3</sup>

 · **Относительная плотность**

Не определено.

 · **Плотность пара**

Не определено.

 · **Скорость испарения**

Не определено.

 · **Растворимость в / Смешиваемость с водой:**

Несмешиваемо или трудносмешиваемо.

 · **Коэффициент распределения (n-октанол / вода):**

Не определено.

 · **Вязкость:**

 · **Динамическая:**

Не определено.

 · **Кинематическая:**

Не определено.

(Продолжение на странице 7)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 6)

· <b>Содержание растворителя:</b>	
<b>Органические растворители:</b>	0–<0,1 %
<b>Вода:</b>	≥60–<80 %
<b>VOC (ЕС)</b>	23–35 %
· <b>Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:**  
Оксид углерода (угарный газ)  
Альдегиды  
Ядовитые газы / пары  
Двуокись углерода

### 11 Информация о токсичности

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**107-21-1 этиленгликоль  
этан-1,2-диол  
этандиол**

Орально (через рот)	LD50	5.840 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	9.530 мг/кг (rabbit)

**110-80-5 2-этоксиэтанол**

Орально (через рот)	LD50	3.000 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	3.300 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	2.000 мг/л (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- **на глаза:** Сильный раздражитель с опасностью серьёзного повреждения глаз.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:

(Продолжение на странице 8)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

Раздражающе

(Продолжение страницы 7)

### 12 Информация о воздействии на окружающую среду

- **Токсичность**
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 3 (Само-классификация): очень вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему, даже в малых количествах.  
Попадание в сточные воды или в водоприёмник в неразбавленном или в не-нейтрализованном виде недопустимо.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже минимальных количеств.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### 14 Информация при перевозках (транспортировании)

- |  |  |
|--|--|
| · <b>Номер UN</b>                                  |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                      | отпадает   |
| · <b>Собственное транспортное наименование ООН</b> |  |
| · <b>ADR</b>                                       | 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ЭФИР МОНОЭТИЛОВЫЙ ЭТИЛЕНГЛИКОЛЯ) |
| · <b>ADN, IMDG, IATA</b>                           | отпадает   |
| · <b>классов опасности транспорта</b>              |  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                      |  |
| · <b>Класс</b>                                     | отпадает   |

(Продолжение на странице 9)

RU



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 8)

· <b>Группа упаковки</b> · <b>ADR, IMDG, IATA</b>	отпадает
· <b>Экологические риски:</b>	Неприменимо.
· <b>Особые меры предосторожности для пользователей</b>	Неприменимо.
· <b>Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b>	Неприменимо.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ЭФИР МОНОЭТИЛОВЫЙ ЭТИЛЕНГЛИКОЛЯ), 3, III

### 15 Информация о национальном и международном законодательстве

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**  
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS05 GHS07

- **Сигнальное слово** Опасно
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
этиленгликоль  
этан-1,2-диол  
этандиол  
аммиак
- **Предупреждения об опасности**  
Вызывает раздражение кожи.  
Вызывает серьезные повреждения глаз.  
Может вызывать аллергическую кожную реакцию.  
Токсично для водных организмов.
- **Меры предосторожности**  
Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.  
Держать в месте, не доступном для детей.  
Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.

(Продолжение на странице 10)



## Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 29.01.2019

Дата редактирования: 29.01.2019

**Торговое наименование: MANNOL 9965 Radiator flush 325ml**

(Продолжение страницы 9)

Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.

**ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/к врачу.

Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).

Снять загрязненную одежду и промыть ее перед повторным использованием.

Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

- **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

### 16 Дополнительная информация

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**

H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.

H228 Воспламеняющееся твердое вещество.

H302 Вредно при проглатывании.

H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

H331 Токсично при вдыхании.

H332 Наносит вред при вдыхании.

H360 Может нанести ущерб плодовитости или нерожденному ребенку.

H373 Может наносить вред органам в результате длительного или многократного воздействия.

H400 Весьма токсично для водных организмов.

H401 Токсично для водных организмов.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:** Product safety department.

- **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Воспламеняющаяся жидкость 3: Flammable liquids – Category 3

Воспламеняющееся твердое вещество 2: Flammable solids – Category 2

Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4

Острая токсичность 3: Acute toxicity – Category 3

Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Кожная сенсибилизация 1: Skin sensitisation – Category 1

Репродуктивная токсичность 1B: Reproductive toxicity – Category 1B

СТОМ - повторно 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2

Острая токсичность для воды 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1

Острая токсичность для воды 2: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 2

- **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**